

EL REDACTOR GENERAL

Cádiz lunes 25 de enero de 1813.

ORDEN DE LA PLAZA. — Gefe de día: El teniente coronel Don Pedro Sixto, comandante agregado al regimiento de Voluntarios. Parada: los cuerpos de la guarnición. Ronda y Teatro: Voluntarios.

Extracto del 44.º boletín ruso.
(Rs. 584 y 587.)

El conde Wittgenstein, con fecha del 12 (24) de noviembre en la aldea de Ischeriga, da cuenta a S. M. I. de haber sabido por dos oficios del 10 (22) que había tomado el general Lambert posesion el 9 (21) de Borissow, derrotando el cuerpo de Dombrowsky, á quien tomó 6 cañones, 2 banderas y 30 prisioneros, y cuyo resto derrotado seguía el camino de Oscha; y que había cogido en Rodonow otros 30 prisioneros, los cuales ascendían ya á 110 en 3 días, y los cañones á 24. Víctor y Oudinot se retiraban á Borissow, y él los seguía; habiendo cogido el día antes 800 prisioneros, y carros de bagages: el general Platow acosaba al enemigo por la retaguardia, él por el flanco, y en Borissow esperaba Tschichagoff.

El mismo general dice á S. M. I. desde Borissow, con fecha del 16 (28) del mismo, que mientras iba en seguimiento de los mariscales Víctor y Oudinot, de acuerdo con los generales Platow y Tschichagoff con ánimo de cercarlos por tres lados, su vanguardia; al mando del general Wlastow, derrotó en la ciudad de Patura la division del general Dintil, haciendo en dos días prisioneros un teniente coronel, 30 oficiales y 20 soldados: y que sabedor de que Napoleón estaba para pasar el Beresina, se dirigió al punto á atacarle, pidiendo al conde Platow que se adelantase á Borissow, lo que verificó; de cuyas resultas atacado el 27 el enemigo, y cortada su retaguardia, compuesta de la mitad del cuerpo de Víctor, tuvo aquel que huir en desorden, dejando un cañón, 30 oficiales y 10 soldados prisioneros, además de muchos muertos y heridos; y aquella se vió en la precisión de rendirse en número de 7800 hombres, entre ellos dos regimientos de caballería, 224 oficiales, 15 tenientes coroneles, 5 coroneles, 3 generales de brigada (Camuse, Plaimont y Lettre) y el de division Partonneaux, con 3 cañones, 3 banderas, y considerable número de carros y bagages. Añade que su pérdida no era de consideracion, y que se dirigía á atacar á Napoleón en su paso del Beresina por Studintzy, mientras Platow y Tschichagoff acometían por el otro lado de este rio.

El mismo general refiere á S. M. I., con fecha del 17 (29) del mismo en Staroy Borissow, haber atacado aquel día y el anterior á los enemigos al paso del Beresina, el que lograron efectuar, quemando despues su puente, con pérdida de 13 ca-

ñones, sin otros muchos que arrojó al rio, 1500 prisioneros, sin contar los oficiales generales de Estado mayor, y soldados, que continuaban presentándole; y gran número de bagages del Gobierno y particulares, que impedían media wersta de camino, que estaban desembarazando tres compañías de milicias recién levantadas. En estos carros, dice, además de gran botín para el ejército, se han encontrado plata y otros efectos de las saqueadas iglesias de Moscow, que está reuniendo y enviare al gobernador de esta ciudad. Remite una bandera: y calcula su pérdida de ambos días, entre muertos y heridos, en mas de 30 hombres.

Extracto del 45.º boletín ruso.

El almirante Tschichagoff dirige á S. M. I. un oficio desde el camino de Ostachow, con fecha del 71 (29) de noviembre, en que despues de referir con grandes elogios la victoria del general Lambert contra Dombrowsky, participa haber cogido un destacamento suyo á un coronel, algunos oficiales, 300 soldados franceses y una bandera, y haber impedido al enemigo pasar el Beresina por el puente de Borissow, en cuya cabeza resistió todos sus grandes esfuerzos, hasta que al fin logró pasar por 13 werstas mas abaxo, en donde la estrechez del sitio poco fondo y fuertes posiciones naturales le facilitaron el paso. El 16 (28), teniendo ya comunicacion con los generales Platow y Wittgenstein, atacó al enemigo por el frente, al mismo tiempo que Wittgenstein estaba ya empeñado con las tropas que defendían el rio por el otro. Por algunos prisioneros añade que sabia haber estado Buonaparte en la batalla con todas sus fuerzas de 7000 hombres, de los cuales los cuerpos de Oudinot y Víctor y sus guardias estaban mas intactos, y tenían artillería y caballería. El enemigo hubo de retroceder con pérdida de un cañón, bastantes oficiales, algunos centenares de soldados prisioneros, y muchos muertos. Se muestra satisfecho de la conducta del general Sacken, que habiendo atacado dos dias consecutivos á Regnier, le cogió una bandera con 10 prisioneros, y le obligó á reunirse con el principe austriaco Schwartzemberg, que por dos veces se habia aproximado á Komino, y termina diciendo que iba en seguimiento del enemigo, por haber sabido que se retiraba, despues de perdido un cañón y algun bagage.

Extracto del 46.º boletín ruso.

El mariscal principe Kutusow Smolensko parti-

cipa à S. M. I. con fecha del 11 (23) de noviembre en Lanicka haber salido el 8 (20) de Orsha Buonaparte con sus guardias, y el 9 (21) todo el ejército, dexando 26 cañones, y 50 oficiales heridos, haber pasado el Dnieper su vanguardia, à la cual seguiria el 24 todo el grueso del ejército, y haber cogido el 9 (21) en Kopys un destacamento suyo 285 prisioneros y un depósito de caballeria enemiga.

Desde Mohilow avisa el 15 (27) del mismo haber pasado el Dnieper todo su ejército en los dos dias anteriores, teniendo almacenes provistos para once dias. (Courier.)

IMPRESOS.

¿Qué han hecho los frailes que merezca su extincion?— Despues de lamentarse de que todos se creen autorizados para desenvainar la espada de su lengua, el puñal de su pluma, y teñirlos en la sangre de su honor y de sus virtudes, y de indicar que el objeto de hablarse contra los frailes es el de los impíos; à saber, la ruina de la religion; hace memoria de sus mèritos y triunfos. Por los frailes triunfó la verdad en los concilios de Leon y Florencia, cuando los cismas de los griegos: por los frailes se enseña al ignorante, y confunden las heregias en el concilio de Viena: por los frailes se extendieron muchos decretos del de Trento: por los frailes se establece la grandeza del dulcísimo nombre de Jesus, la Asuncion de María Santísima en cuerpo y alma, su Concepcion immaculada, la devocion del santo Rosario, y el toque de Oraciones: por los frailes vence Huniades en Belgrado: por los frailes hai tanto mártir en toda España, cuando gemia baxo el yugo sarraceno: Alcalá existe por un fraile: Granada, Oran, Badajoz, Africa, Asia; todo el mundo, en una palabra, se conoce, se ha conquistado por los frailes: no hai suceso ni victoria, ni cosa buena sin fraile. ¿Y el premio? baldones, injurias, afrentas.... Sin frailes, adios América. No piensan así los vireyes y gobernadores que los piden. ¿Por qué no piden una congregacion de liberales? Ninguno hallamos trabajando con los frailes.... Vuelve por un instante el autor los ojos al coliseo, y solo allí no encuentra frailes, y sí solo liberales; pero al punto da una media vuelta en busca de sus frailes, y los encuentra haciendo el principal papel en nuestra revolucion de la península, en los disturbios de Ultramar, y à donde quiera que vuelve los ojos allí encuentra frailes: hasta en la Gran-Bretaña, en cuyos elogios se deshace por este hecho, ve admitidos los trapenses, mientras que en España se trata de disminuirlos. ¡O tempora! ¡O mores!

Diario mercantil del 24—Se inserta una proclama de la real audiencia (intrusa) de Valencia à los habitantes de aquella provincia, recomendándoles la usurpacion de José. Firmanla los ministros Mahamud, Vallejo, Elola (José), Calvo, (Ramon), Morales, Fuster, Lissa, Cobos, y Posadilla; y al comunicarla desde Alicante Joaquín Franco clama contra Elola, que parece se habia presentado despues en aquella ciudad, y aun, segun indicios, obtenido una importante comision del gobierno legitimo— Concluye el *Diario* con una décima à Napoleon, que pensando hacer en el Norte el coco, hizo al fin la caca.

Conciso del 24.—Segun noticias de Lóndres de 5 del corriente, la guarnicion de Santoña es de 1200 hombres, y se halla escasa de provisiones.—De Montevideo, con fecha de 24 de octubre, escriben que tenian los rebeldes à la vis-

ta, y que se sufría escasez de carne fresca y verduras, añadiendo no hai que tener cuidado. La derrota de Marmont se habia celebrado allí con saludos, repiques, y muchos viva España!—Se asegura, dice el *Conciso*, que todas las tropas enemigas de la peninsula (excepto las de Cataluña) se hallan en movimiento, y se reconcentran ácia el Tajo, propalando que se dirigen à dar un golpe al ejército combinado de Levante.

Abeja española n.º 134.—Continuando el artículo *Política* del número anterior, dice: Un Gobierno que se opusiese directa ó indirectamente à lo dispuesto por la soberania cometiera un crimen de lesa nacion, cuyas consecuencias serian su descrédito, el descontento general; y las que à estas podrian seguirse. Decimos mas: si este mismo Gobierno se valiese de agentes incapaces ó malignos para que ejecutasen las leyes ó determinaciones del pueblo, ó lo que es lo mismo, de sus apoderados, causaria un grave daño à la prò comunal; porque impediria que gozase de los beneficios que le resultarian de la buena execucion de aquellas leyes ó providencias.... (Se continuará)— Sigue dando las noticias biográficas de los hombres célebres del servilismo, y le toca el turno al general de la division de mamelucos *Barbatrompa*, que pareció en territorio que fue de los sarracenos, estudió humanidades, y logró ocupacion en un cuerpo que vivia con gran opulencia cerca de las costas del mar Tirreno: despues se dedicó à las armas, y mereció grandes confianzas al ilustrado Panzoki; apesar de que su aficion à los baños le imposibilitó asistir al estado-mayor en que fue destinado: en el sitio del *Freidero* mostró valor; aunque desgraciadamente perdió la voz de resultas de una bala de cañon que le llevó la traquearteria... Concluye este número con un artículo comunicado, en que se insertan unos fragmentos de una egloga dirigida al Sr. Panes: he aquí una muestra:

BORRAJAS.

Por tí, la selva negra tenebrosa,
Por tí, la escuridad y apartamiento,
Y todo lo secreto me agradaba.

TIÑOSO.

Pero la inquisicion hánme robado
¡Oh miserable hado!
¡Oh tela delicada!

Antes de tiempo dada

A los agudos filos de la muerte.

Procurador general de la nacion y del rei n.º 116.—Al fin se digna concluir el articulo del cofrade P. J. G.; y vuelta à Mariana dixo.... Mariana dexó de decir.... hugonotes por aquí.... herejazos por allá.... el clamoreo por la Santa, que en paz eterna descansase.—Viene en pos un trozo de la *sesion de Cortes* del 22 y otro de la del 23, de cuyo compositor bien pudiera decirse algo de....

Su ciencia solo estriva en lo que ofende.

Y como él diga desvergüenzas muchas

La razon ni la busca ni la entiende.

Las apuradas circunstancias del dia no dan entrada à la capitania del puerto.

Diario de la tarde del 23.—Enristra de nuevo la lanza contra el n.º 129 de la *Abeja*; y despues de vomitar mas latines que frai-

le mareado, se nos viene de repente con un castellano cortijesco advirtiéndolo á grandes y chicos, á nobles y plebeyos: *Que según suena el cencerro del liviano es grande la recua que viene detrás de borricos* (acuda, acuda buen hermano á la querencia) *y mulos de reata*, por lo cual deben todos los españoles estar alerta y no dexarse sorprehender de semejantes enemigos, que con las insignificantes palabras de *derechos imprescriptibles* les proponen ser esclavos. (1) En seguida de esta algaravía, encaxa su señoría una noticia alicantina, en que asegura ser probables las contenidas en los boletines rusos; y termina el batiburrillo con la sesión de Cortes del 22, redactada en unos términos, que manifiestan hartito á las claras el dolor de que se halla traspasado por el malogramiento de la Santa.

NOTICIAS.

Londres 28 de diciembre.—Ha llegado la noticia de oficio de haberse rendido la fragata inglesa *Macedonia* de 38 cañones y 300 hombres de tripulación á la americana *Estados- Unidos*, de 55 cañones y tripulada por 450 marineros.

Idem 1.º de enero = Se acaba de saber con la mayor satisfaccion que la junta de Comercio determinò ayer suspender el que se hacia con Francia mediante permisos ò *pasavantes*; pero esta providencia no es extensiva á impedir el efecto de los ya dados, según justicia. Con esta suspension se priva á la tesorería del Corso de sumas considerables, con mui corto provecho de la Inglaterra.

Por los últimos papeles de los Estados-unidos, vemos que continuan siendo desgraciadas las operaciones militares de los americanos. El general Hopkins, que con 30 hombres habia ido en persecucion de los indios á las fronteras cerca de Wabash, habia tenido que retroceder sin lograr su objeto, abandonándole toda su gente por falta de viveres.

Los papeles mas recientes de Paris refieren haber baxado los fondos públicos en solo un dia del 77 al 75, y algo mas.

Idem 2 = Según noticias de Quebec, el 17 de octubre habian levantado el campo de delante de San Agustin de Panzacola las tropas de los Estados-unidos, y retrocedido al rio de San Juan. El gobernador de esta ciudad habia publicado un edicto ofreciendo perdon á todos los habitantes que se habian reunido á la fuerza con los rebeldes, diez

(1) *Las vigiliás,*

El trasnochar, la correccion de pruebas

Desecan mi cerebro, y le extravian:

¿Si estaré loco, si tendrán que atarme?

(Censor ang. pag. 5).

de los cuales iban á ser pasados por las armas. Se esperaban allí por momentos 10 hombres de la Habana, y muchos refuerzos de indios. (*Courier.*)

PARTES TELEGRAFICAS.

La lluvia y la cerrazon no han permitido observar.

CAPITANIA DEL PUERTO.

Dia 24.—No se ha reconocido buque alguno.

Salida de buques desde el 17 hasta 24 del coralente, ambos inclusivos. Ing. 1 fr. y 2 cañon. de grra., 1 fr., 2 bal., 1 b. y 1 gol, mest. Ame. 1 fr. y 1 berg. Esp. 2 mcos. de grra., 2 berg. 2. pol., 1 gol. y 1 patache.

CÓRTESES.

Dia 24. No se leyó parte de Sanidad.

Para la comision de Hacienda nombró el Señor presidente á los Sres. conde de Toreno, y Morales de los Rios, en lugar de los Sres. Manian y Vazquez Parga.

A solicitud del juez de primera instancia de esta ciudad, y de la secretaria de Hacienda, se concedió licencia al Sr. Villodas para informar acerca de la conducta politica de varios individuos que habian permanecido en Madrid durante la ocupacion del enemigo.

Se procedió á la eleccion de presidente, vicepresidente, y á la de uno de los secretarios; y quedó electo para el primer cargo el Sr. Zumalacárregui, para el segundo el Sr. Calatrava, y para el tercero el Sr. Bahamonde en lugar del Sr. Key.

Continuó la discusion del primer artículo del proyecto de decreto relativo á los tribunales protectores de la religion. Apoyó el Sr. Castillo con un extenso discurso, en que demostró la necesidad que tenian las Cortes de aprobarle, para proteger la religion por leyes sabias y justas conforme á la Constitucion.

La discusion quedó pendiente, y se levantó la sesion.

Artículo comunicado.

Señor Redactor: En la gaceta de la Regencia núm. 164, he visto dos circulares del consejo de Estado, ó fórmulas de oficio que deben dirigirse á... á quien S. A. guste, para que tomando en caso necesario los INFORMES RESERVADOS, que estime oportuno, diga lo que se le ofrezca y parezca sobre el mérito, inteligencia, patriotismo y demas prendas que concurren en los pretendientes, cuya lista se le remite; en el supuesto de que cuanto exponga se mantendrá siempre en la secretaria con la reserva que corresponda.—He aquí, Señor Redactor, una cosa que choca abiertamente con la sana razon y actuales circunstancias. ¿Cuándo acabaremos de proscribir los misterios (1) que tan

(1) *No se entiendan los de nuestra santa religion.*

ominosos han sido al género humano! Enhorabuena, si se quiere, que se tomen acerca del pretendiente cuantas indicaciones parezcan conducentes con el posible sigilo. ¡Fatal sigilo! Pero ¿a qué vendrá el mantenerlas reservadas? ¿Qué otro podrá ser el resultado que poner al frente de los negocios personas ineptas y mal vistas, cuando no sea más, ó privar al benemérito de un destino que le corresponde? ¿Quién me asegura que el informante será tan imparcial, tan justo, y tan cunto en sus medidas que no pueda temerse el engaño, la equivocación, ó la calumnia? ¿Quién me asegura que la persona ó personas de que se valga no tendrán interés de exaltar al consultado, por espíritu de partido, conformidad ú oposición de ideas, resentimientos particulares, ocultas conexiones &c.? Y si esto se verificase, como es mui factible, ¿qué remedio queda al calumniado para deshacer los vicios del informe? ¿Qué remedio para que el Gobierno se penetre del que conviene ó no poner al frente de los negocios? ¿No es así como se ha portado el tiránico anterior, para colocar á los que se prostituían é incensaban al infame Godoi y sus hechuras?... El infeliz que no hubiese acertado á complacer al informante, se veria privado sin remision de ocupar el puesto á que sus méritos le habian hecho acreedor; porque la reserva con que ha de permanecer el informe en la secretaria no le dexa ver quien le hiere, y por que le hiere, de suerte que, sin poderse defender, viene á ser condenado á vivir en la obscuridad el que podria ser las delicias de su patria. Esto, y lo que se verificaba antaño en la inquisicion, parece no se diferencia; y si es el medio de conseguir el acierto, puede decirlo la experiencia de lo que ya se observa y de lo pasado. Por otra parte, en las actuales circunstancias no puede darse una providencia mas perjudicial. Nuestra desgracia nos ha puesto en la necesidad de reconocer dos partidos, opuestos entre sí diametralmente; amigos y enemigos de las saludables y precisas reformas: *liberales y serviles*. Las autoridades de las provincias, á quienes regularmente se dirigirán los oficios ó circulares; ¿a cuál de los dos pertenecen? A ninguno, no puedo entenderlo. Y si, como es regular, estan decididos los aspirantes, serán indispensablemente sacrificados á este ó aquel, segun sea el que domina al informante: y ¿cuál es el resultado? Poner al pueblo en directa oposicion con los gefes superiores y subalternos; y de aquí la convulsion del Estado, la anarquía, y la ruina de la patria. Por el contrario, publicados los informes de los pretendientes; cuánta luz para que los pueblos puedan señalar su conformidad ó repugnancia con ellos! Los calumniados desharian la calumnia, los informantes caminarian con el pulso y tino que corresponde, y el Gobierno no se veria sobrecargado de ridiculas pretensiones; pues los ineptos y criminales ahogarian sus proyectos al ver que sus verdaderos ó falsos méritos habian de ser calificados por un examen público. Repito, Señor Redactor, he quedado asombrado al ver las dichas circulares; y al momento, y de tropel, se me ocurrieron estas, y otras varias reflexiones que por ahora omito. Si

V. las encontrase dignas de su periódico, podrá insertarlas, con lo que me repito S. S. S. M. S. N. *

Artículo comunicado.

Señor Redactor: A propósito de haber leído en un artículo comunicado de hoy el nombre del Sr. Valiente (¡valiente diputado!), se me ofrece preguntar á V. donde para ese Señor, y si ha jurado la Constitución de la monarquía, y si trata ó no de obedecer al llamamiento de las Cortes para incorporarse en su seno.

Deseo se me satisfaga á estas preguntas, ya sea por V., ó ya por alguno de sus muchos é ilustrados corresponsales. En este segundo caso (pues no quiero molestar á V. demasiado), desearia que me informasen si el mismo que nos traxo la epidemia de 1800 es el que, segun voces, va difundiendo la peste desoladora de sus malignas ideas.

Dios &c. Cádiz 7 de enero de 1813. =
*El natural de Cumbres.**

AVISOS.

La corbeta Iris se está alistando para Veracruz: ya tiene pronta casi toda su carga; é indefectiblemente saldrá con el próximo convoi del navio Miño. Si el comercio quisiere hacer en ella algunos embarques, puede acudir á la casa de Don Francisco de Bustantante y Guerra. Cádiz 23 de enero de 1813.

Nómina de todos, ó casi todos, los mariscales, príncipes y generales franceses que han estado en España desde su pérfida invasion, con noticia de los muertos, prisioneros, &c. Papel curioso y útil para el exácto conocimiento de las ocurrencias de España.—Véndese á 2 rs. en los puestos de papeles públicos.

A voluntad de su dueño se venden varias casas en esta ciudad y en Puerto-real, en buenos sitios. El maestro carpintero Francisco Bio, que vive en la calle del Jardimillo, casa núm. 118, entre las esquinas de la Torre y de San José, dará noticia de las que son, y sus valores &c. Tambien algunas de puertas nuevas trenzadas, y usadas, de clavado, y para cristales, como de varios muebles buenos de caoba, y de embutidos de colores de todo primor y gusto.

TEATRO.

El hombre singular ó Isabel primera de Rusia (com. en 2 act.)—*El que las enamora, á pares* (baile por las Sras. Valdes, Lopez, y Mexia)—*El chasco del ratón* (sainete) —A las 7½.